

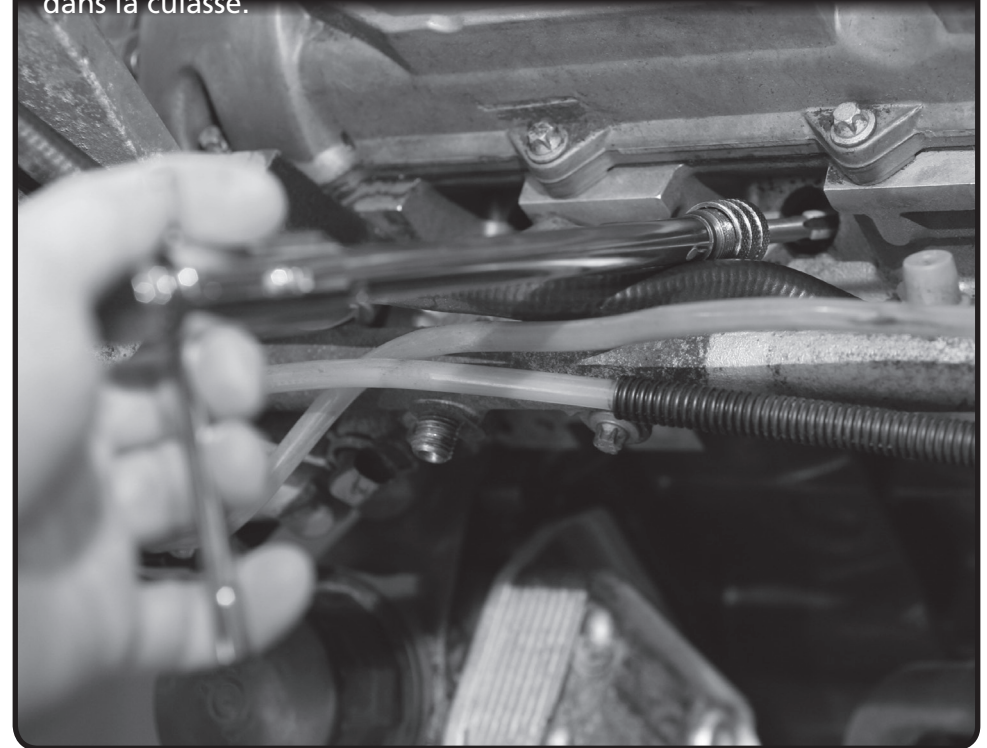
LASER[®]



Part No. 5205

Outils de dépose de bougies de préchauffage

Pour enlever de la culasse des bougies de préchauffage endommagées ou cassées, en particulier lorsqu'elles ont été cisailées juste en dessous de la partie hexagonale encastrée dans la culasse.



www.lasertools.co.uk



Distributed by The Tool Connection Ltd
Kineton Road, Southam, Warwickshire CV47 0DR
T +44 (0) 1926 815000 F +44 (0) 1926 815888
info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk

Guarantee

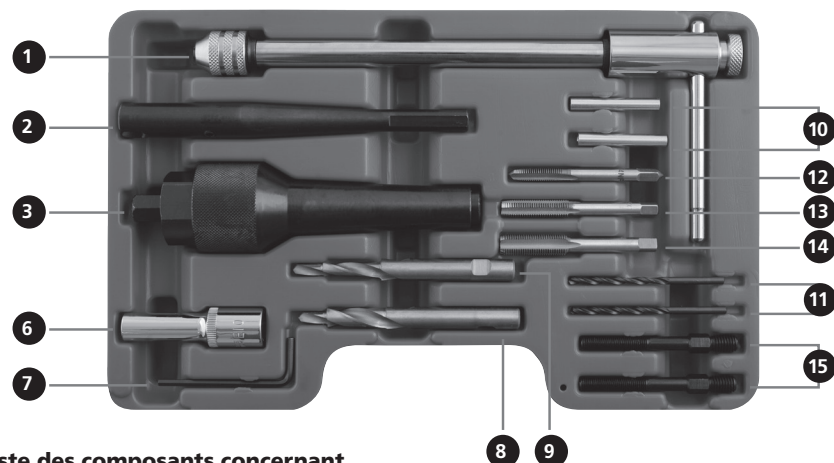
If this product fails through faulty materials or workmanship, contact our service department direct on: **+44 (0) 1926 818186**. Normal wear and tear are excluded as are consumable items and abuse.

www.lasertools.co.uk

www.lasertools.co.uk

Outils de dépose de bougies de préchauffage

Ces outils conviennent pour les bougies de préchauffage avec filetage M8 x 1.0 ou M10 x 1.0. Le jeu complet d'outils comprend tous les adaptateurs, dispositifs de centrage et outils de nettoyage de filets pour pouvoir enlever en toute sécurité la bougie de préchauffage endommagée sans endommager la culasse.



Liste des composants concernant l'image ci-dessus :

- | | |
|---|---|
| 1: Barre T à cliquet | 9: Foret M10, double dimension, résistance élevée à la traction |
| 2: Adaptateur de fixation de foret | 10: Manchons de centrage de perçage d'avant-trou |
| 3: Enveloppe extérieure d'extracteur | 11: Perceuse d'avant-trous 3,5 mm |
| 4: Vis de serrage | 12: Taraud : 1/4" |
| 5: Ecrou de serrage | 13: Taraud : M8 |
| 6: Douille étoile pour outil de dépose de branchement supérieur | 14: Taraud : M10 |
| 7: Clef Allen | 15: Mandrins adaptateurs d'extracteurs |
| 8: Foret M8, double dimension, résistance élevée à la traction | |

Avant de commencer :

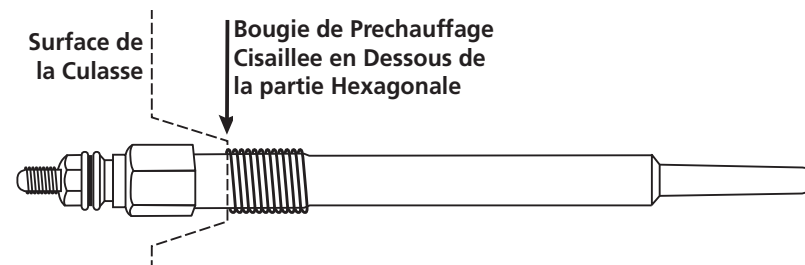
- Nous recommandons vivement de séparer la culasse du moteur avant de commencer le travail.
- Si la culasse doit être laissée en place, enlever l'injecteur correspondant et raccorder une conduite d'air via un raccord adaptateur approprié pour que la limaille métallique et la poussière ne puissent pas pénétrer dans la chambre de combustion.
- Maintenir les outils en bon état et propres.

- Assurer toujours une bonne lubrification. Lubrifier les filetages avec de l'huile machine épaisse ou de la graisse.
- Porter une protection oculaire correcte, en particulier pour nettoyer la limaille sur le moteur.
- A la fin du travail, compter tous les outils et pièces utilisés. Ne pas les laisser dans ou à proximité du moteur. Remettre toutes les pièces dans la boîte et la ranger en lieu sûr, dans un local sec.

Précautions :

- Porter une protection oculaire appropriée.
- NE PAS UTILISER D'OUTILS PNEUMATIQUES AVEC CE PRODUIT.

Instructions :



- Emmancher la douille étoile (6) pour outil de dépose de branchement supérieur au sommet de la bougie de préchauffage. Il peut être nécessaire de taper doucement avec un marteau.
 - A l'aide d'une poignée à cliquet 3/8", faire tourner dans le sens horaire pour décoller la partie supérieure de la bougie de préchauffage.
- Nota :** Au moment où la partie supérieure de la bougie de préchauffage décolle, elle peut aussi cisailier l'électrode interne de la bougie. Si l'électrode interne ne casse pas, elle peut être retirée complètement du corps de la bougie de préchauffage. Dans ce cas, aller directement au point 5.
- Si l'électrode intérieure est cisailée, aller au point 3 :
- Positionner le manchon de centrage (10) sur ce qui reste de la bougie de préchauffage. Il peut être nécessaire de taper sur elle avec un marteau.
 - En utilisant une perceuse 3,5 mm (11), percer un avant-trou dans ce qui reste de l'électrode / montant du connecteur. Percer jusqu'à au moins 15 mm derrière la partie supérieure du corps de la bougie de préchauffage.
 - Installer un foret double dimension M8 (8) ou M10 (9) (selon la taille de la bougie de préchauffage) sur l'adaptateur de retenue du foret (2). Fixer le foret étagé dans l'adaptateur en serrant la vis sans tête à l'aide de la clef Allen (7) fournie, en vérifiant que la vis sans tête agit sur le méplat sur la tige du foret étagé. Installer l'adaptateur de fixation de foret sur la perceuse électrique et percer le reste de l'électrode / montant de connecteur et la partie filetée du corps de la bougie de préchauffage.
- Le reste du corps de la bougie de préchauffage peut maintenant être enlevé.
- Prendre un taraud M8 (13) ou M10 (14) (selon la taille de la bougie de préchauffage) et l'installer sur la barre T à cliquet fournie (1). Nettoyer / recouper la partie filetée de la culasse. Enduire le taraud de graisse pour le lubrifier et aussi pour retenir la limaille produite.
 - Prendre le taraud 1/4" et l'installer sur la barre T à cliquet fournie (1). Découper un filetage dans ce qui reste du corps de la bougie de préchauffage. Enduire à nouveau le taraud de graisse pour le lubrifier et aussi pour retenir la limaille produite. Découper une longueur de 15 mm de filet.

- Visser un mandrin adaptateur d'extracteur (15) dans la partie filetée 1/4" venant d'être découpée.
- Visser la vis de serrage (4) sur le mandrin adaptateur d'extracteur.
- Installer l'enveloppe extérieure (3) d'extracteur sur la vis de serrage.
- Visser l'écrou de serrage (5) avec son collet bombé tourné vers l'intérieur.
- En retenant la vis de serrage à l'aide d'une douille ou d'une clef 12 mm, dévisser l'écrou (clef 30 mm). Cette action entraînera le reste du corps de la bougie de préchauffage vers l'extérieur, en le libérant de la culasse.
- Avant d'installer la nouvelle bougie de préchauffage, nettoyer complètement l'intérieur de l'orifice avec une brosse métallique ou un outil semblable. Vérifier que toute la limaille, la poussière et les débris ont été enlevés de l'orifice, des filets de la bougie de préchauffage et de la chambre de combustion avant d'installer la bougie de préchauffage neuve.

Attention : Le foret étagé double dimension permet d'enlever ce qui reste de l'électrode / montant du connecteur en enlevant aussi la partie filetée du corps de la bougie de préchauffage. Veiller à maintenir le foret bien droit afin que les filets de la culasse ne soient pas endommagés. Percer à nouveau jusqu'à une profondeur d'au moins 15 mm pour enlever toute la partie filetée.

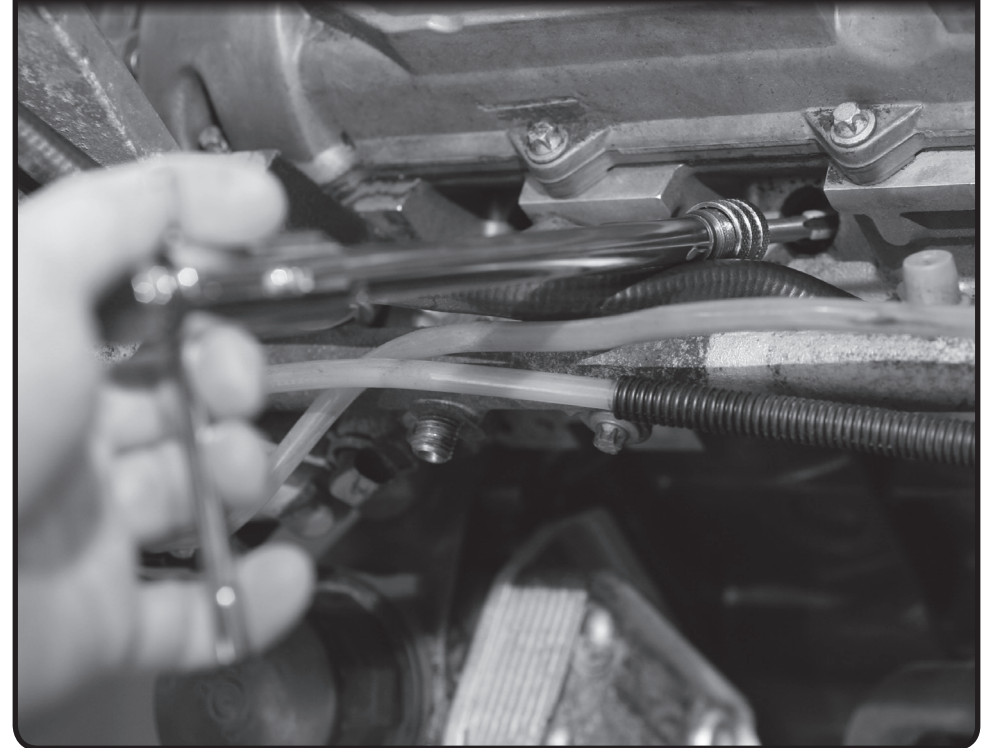
Nota : En raison de la nature de la tâche et des outils, les trois tarauds, les deux manchons de centrage de perçage d'avant-trous, les deux perceuses d'avant-trous, les deux forets étagés à double dimension et les deux mandrins adaptateurs d'extracteurs sont considérés comme des consommables et donc ne sont pas couverts par la garantie Tool Connection. (Des pièces de rechange sont disponibles.)

LASER[®]

Part No. 5205

Glow Plug Removal Set

For removing damaged and broken glow plugs from cylinder heads, specifically where they have sheared off just under the hex flush with the cylinder head.



www.lasertools.co.uk



Distributed by The Tool Connection Ltd
Kineton Road, Southam, Warwickshire CV47 0DR
T +44 (0) 1926 815000 F +44 (0) 1926 815888
info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk

Guarantee

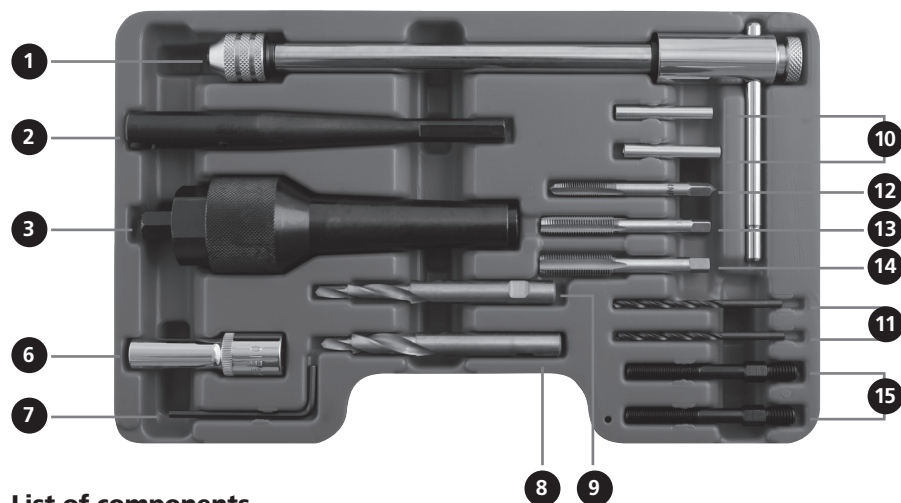
If this product fails through faulty materials or workmanship, contact our service department direct on: **+44 (0) 1926 818186**. Normal wear and tear are excluded as are consumable items and abuse.

www.lasertools.co.uk

www.lasertools.co.uk

Glow Plug Removal Set

Suitable for glow plugs with either a M8 x 1.0 thread or M10 x 1.0 thread. Comprehensive set includes all necessary adaptors, centring and thread cleaning tools to safely remove the damaged glow plug without damaging the cylinder head.



List of components referring to pic above:

- | | |
|--|--|
| 1: Ratchet T-Bar | 9: Dual-size high-tensile step drill M10 |
| 2: Drill holding adaptor | 10: Pilot drill centring sleeves |
| 3: Puller outer housing | 11: Pilot drills 3.5mm |
| 4: Force screw | 12: Tap: 1/4" |
| 5: Force nut | 13: Tap: M8 |
| 6: Top Connection Removal Tool star socket | 14: Tap: M10 |
| 7: Allen key | 15: Puller adaptor mandrels |
| 8: Dual-size high-tensile step drill M8 | |

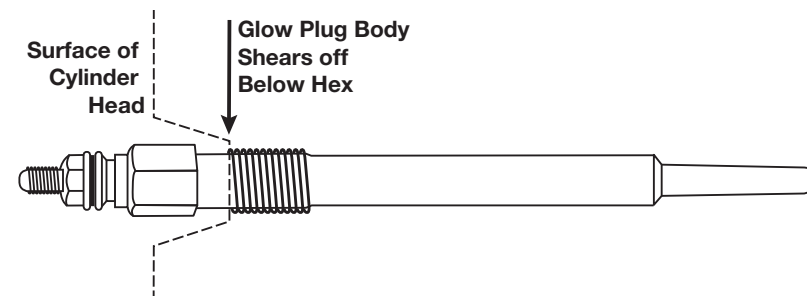
Before you start:

- We strongly recommend that the cylinder head is removed from the engine before work is commenced.
- If cylinder head is to be left in situ, then remove the relevant injector and connect an air-line via a suitable adaptor to ensure metal swarf and dirt cannot enter the combustion chamber.
- Maintain tools in a good and clean condition.
- Keep well lubricated. Lubricate thread cutting taps with thick machine oil or grease.
- Where correct eye protection, particularly when cleaning any swarf away from engine.
- When finished, account for all tools and parts being used. Do not leave them in or near the engine. Return all parts to the case and store in a safe, dry place.

Precautions:

- Wear suitable eye protection.
- DO NOT USE AIR TOOLS WITH THIS PRODUCT.

Instructions



1. Push-fit Top Connection Removal Tool star socket (6) onto top of glow plug. It may need to be tapped on gently with a hammer.
2. Using a 3/8" ratchet handle, turn clockwise to break off the top part of the glow plug.
Note: When top portion of glow plug breaks, it may also shear off the inner glow plug electrode. If the inner electrode does not break, it can be withdrawn completely from the glow plug body. In this case go straight to point 5. If the inner electrode does shear off, then continue to point 3:
3. Position Centring Sleeve (10) onto remains of glow plug. It may need to be tapped on.
4. Using 3.5mm pilot drill (11) drill a pilot hole into remains of connector post / electrode. Drill down at least 15mm past uppermost part of the glow plug body.
5. Fit either M8 (8) or M10 (9) dual-size stepped drill (depending on size of glow plug) to the drill holding adaptor (2). Secure stepped drill into adaptor by tightening the grub screw with Allen key (7) provided, ensuring the grub screw acts on the flat on the shank of the stepped drill. Fit the drill holding adaptor to chuck of power drill and drill out remains of connector post / electrode and threaded portion of glow plug body.
6. Take either M8 (13) or M10 (14) tap (depending on size of glow plug) and fit to Ratchet T-Bar provided (1). Clean out / recut the threaded portion of cylinder head. Coat the tap in grease to lubricate and also contain the swarf produced.
7. Take the 1/4" tap and fit to Ratchet T-Bar provided (1). Cut a thread in the remaining glow plug body. Again coat the tap in grease to lubricate and also contain the swarf produced. Cut a full 15mm of thread. The remains of the glow plug body can now be removed:
8. Screw a puller adaptor mandrel (15) into the 1/4" thread that has just been cut.
9. Screw on the force screw (4) to the puller adaptor mandrel.
10. Fit the puller outer housing (3) over the force screw.
11. Screw on the force nut (5) with raised collar facing inwards.
12. Holding the force screw with a 12mm spanner or socket, wind the force nut down (30mm spanner). This action will draw out the remains of the glow plug body free from the cylinder head.
13. Before fitting the new glow plug, thoroughly clean inside the aperture with a wire brush or similar. Ensure that all swarf, dirt and debris is removed from aperture, glow plug thread and combustion chamber before fitting new glow plug.

Care Point:

The dual-size step drill allows removal of the remains of the connector post / electrode while also removing the threaded portion of the glow plug body. Take care to keep the drill straight so that the threads in the cylinder head are not damaged. Drill down again at least 15mm to remove all of threaded portion.

Note: Due to the nature of the task and tools, the three taps, two pilot drill centring sleeves, two pilot drills, two dual-size step drills and two puller adaptor mandrels are regarded as consumable and not therefore covered by the Tool Connection guarantee. (Replacement parts are available.)

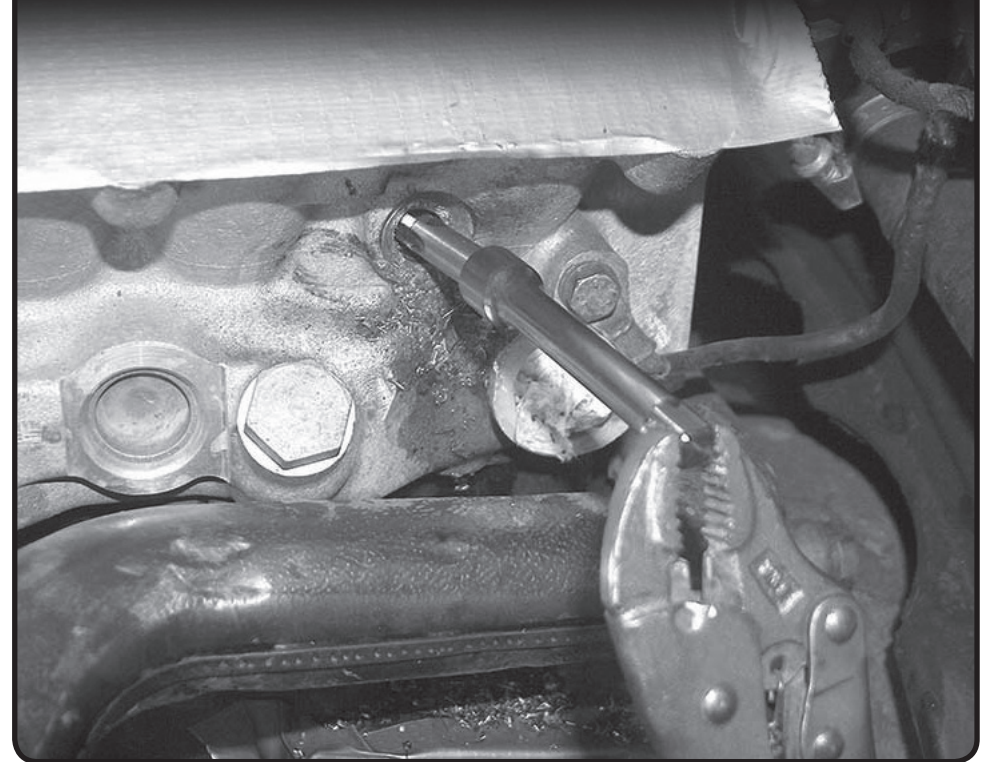
LASER[®]



Part No. 5205

Juego de retirada de bujías incandescentes

Para retirar las bujías incandescentes dañadas y rotas de culatas, específicamente cuando se hayan cizallado justo por debajo del hexágono a ras con la culata.



5 018341 052058 >



www.lasertools.co.uk



Distributed by The Tool Connection Ltd
Kington Road, Southam, Warwickshire CV47 0DR
T +44 (0) 1926 815000 F +44 (0) 1926 815888
info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk

Guarantee

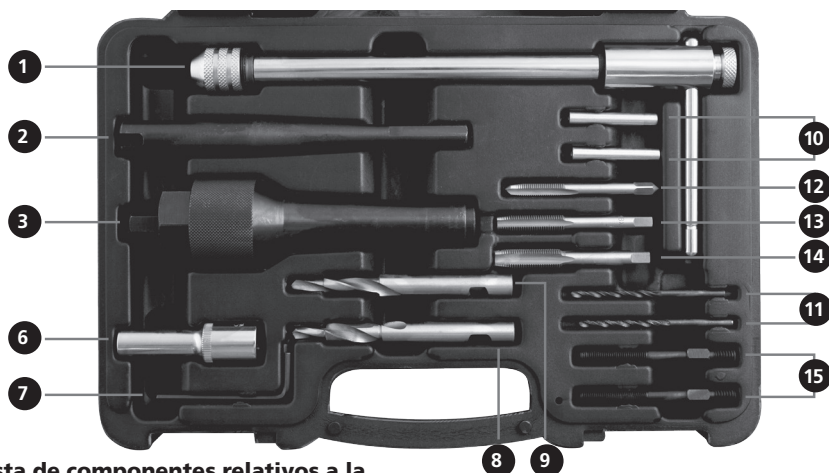
If this product fails through faulty materials or workmanship, contact our service department direct on: **+44 (0) 1926 818186**. Normal wear and tear are excluded as are consumable items and abuse.

www.lasertools.co.uk

www.lasertools.co.uk

Juego de retirada de bujías incandescentes

Adecuado para bujías incandescentes de rosca M8 x 1.0 o de rosca M10 x 1.0. Un juego completo que incluye todos los adaptadores y herramientas de centrado y limpieza necesarios para retirar con seguridad la bujía incandescente dañada sin dañar la culata.



Lista de componentes relativos a la imagen anterior:

- | | |
|---|---|
| 1: Barra en T de trinquete | 9: Broca escalonada de alta resistencia de doble tamaño M10 |
| 2: Adaptador de sujeción de broca | 10: Manguitos de centrado de la broca guía |
| 3: Alojamiento externo del extractor | 11: Brocas guía de 3.5 mm |
| 4: Tornillo de fuerza | 12: Macho de roscado: 1/4" |
| 5: Tuerca de fuerza | 13: Macho de roscado: M8 |
| 6: Toma en estrella de la herramienta de retirada de la conexión superior | 14: Macho de roscado: M10 |
| 7: Llave Allen | 15: Mandriles de adaptador de extractor |
| 8: Broca escalonada de alta resistencia de doble tamaño M8 | |

Antes de empezar:

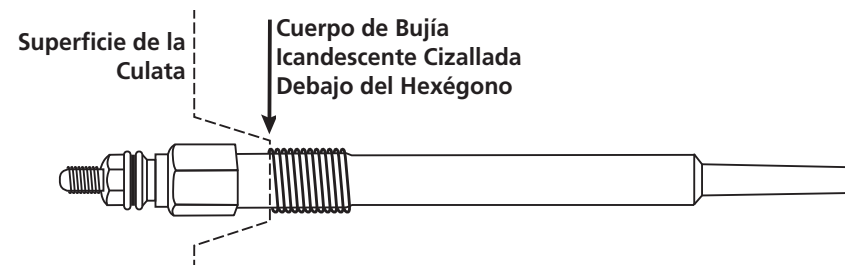
- **Recomendamos encarecidamente que se retire la culata del motor antes de comenzar el trabajo.**
- Si la culata debe levantarse in situ, retire el inyector correspondiente y conecte una línea de aire por medio de un adaptador adecuado para garantizar que no puedan entrar virutas de metal ni suciedad en la cámara de combustión.
- Mantenga las herramientas en buen estado y limpias.
- Manténgalas bien lubricadas. Lubrique los machos de corte de roscas con aceite de máquina denso o con grasa.

- Lleve protección ocular adecuada, particularmente cuando limpie virutas del motor.
- Cuando haya acabado, cuente todas las herramientas y piezas utilizadas. No las deje en o cerca del motor. Devuelva todas las piezas a la caja y guárdelas en un lugar seguro y seco.

Precauciones:

- Lleve protección ocular adecuada.
- **NO UTILICE HERRAMIENTAS NEUMÁTICAS CON ESTE PRODUCTO.**

Instrucciones:



1. Encaje la toma en estrella de la herramienta de retirada de la conexión superior (6) sobre la parte superior de la bujía incandescente. Puede ser necesario golpear suavemente con un martillo.
2. Utilizando un mango de trinquete de 3/8", gire en sentido horario para romper la parte superior de la bujía incandescente.

Nota: Cuando se rompe la parte superior de la bujía incandescente, puede también cizallarse el electrodo interno de la bujía incandescente. Si el electrodo interno no se rompe, puede retirarse completamente del cuerpo de la bujía incandescente. En este caso vaya directamente al punto 5.

Si el electrodo interno no se cizalla, continuar con el punto 3:

3. Coloque el manguito de centrado (10) sobre el resto de la bujía incandescente. Puede ser necesario golpearlo.
4. Utilizando la broca guía de 3.5 mm (11), taladre un agujero de guía en el resto del poste / electrodo del conector. Taladre por lo menos 15 mm por debajo de la parte superior del cuerpo de la bujía incandescente.
5. Monte la broca escalonada de doble tamaño M8 (8) o la M10 (9) (dependiendo del tamaño de la bujía incandescente) al adaptador de sujeción de la broca (2). Asegure la broca escalonada en el adaptador apretando el tornillo sin cabeza con la llave Allen (7) suministrada, asegurándose de que el tornillo sin cabeza actúa sobre el lado plano en el vástago de la broca escalonada. Monte el adaptador de sujeción de la broca en el embrague del taladro eléctrico y taladre el resto del poste / electrodo del conector y la parte roscada del cuerpo de la bujía incandescente.

Punto a tener en cuenta:

La broca escalonada de doble tamaño permite la retirada del resto del poste / electrodo del conector mientras que también retira la parte roscada del cuerpo de la bujía incandescente. Tenga cuidado de mantener la broca recta de forma que no se dañen las roscas de la culata. Taladre de nuevo por lo menos 15 mm para retirar toda la parte roscada.

6. Tome el macho M8 (13) o el M10 (14) (dependiendo del tamaño de la bujía incandescente) y móntelo a la barra en T de trinquete suministrada (1). Limpie / vuelva a roscar la parte roscada de la culata. Recubra el macho con grasa para lubricar y también absorber las virutas que se producen.
7. Tome el macho de 1/4" y móntelo a la barra en T de trinquete suministrada (1). Corte una rosca en el resto del cuerpo de la bujía incandescente. Recubra de nuevo el macho con grasa para lubricar y también absorber las virutas que se producen. Corte 15 mm completos de rosca.

Ahora puede retirarse el resto del cuerpo de la bujía incandescente.

8. Atornille un mandril de adaptador del extractor (15) en la rosca de 1/4" que acaba de cortarse.
9. Atornille el tornillo de fuerza (4) en el mandril del adaptador del extractor.
10. Monte el alojamiento externo del extractor (3) sobre el tornillo de fuerza.
11. Atornille la tuerca de fuerza (5) con el collar mirando hacia adentro.
12. Sujeto el tornillo de fuerza con una llave o un encastre de 12 mm, atornille la tuerca de fuerza (llave de 30 mm). Esta acción extraerá el resto del cuerpo de la bujía incandescente libremente de la culata.
13. Antes de montar la nueva bujía incandescente, limpie cuidadosamente el interior de la abertura con un cepillo de alambre o algo similar. Asegúrese de eliminar todas las virutas, la suciedad y los restos de la abertura, de la rosca de la bujía incandescente y de la cámara de combustión antes de montar la nueva bujía incandescente.

Nota: Debido a la naturaleza de la tarea y de las herramientas, los tres machos, los dos manguitos de centrado de la broca guía, las dos brocas guía, las dos brocas escalonadas de doble tamaño y los dos mandriles del adaptador del extractor se consideran como consumibles y, por lo tanto, no están cubiertos por la garantía de Tool Connection. (Están disponibles piezas de recambio.)

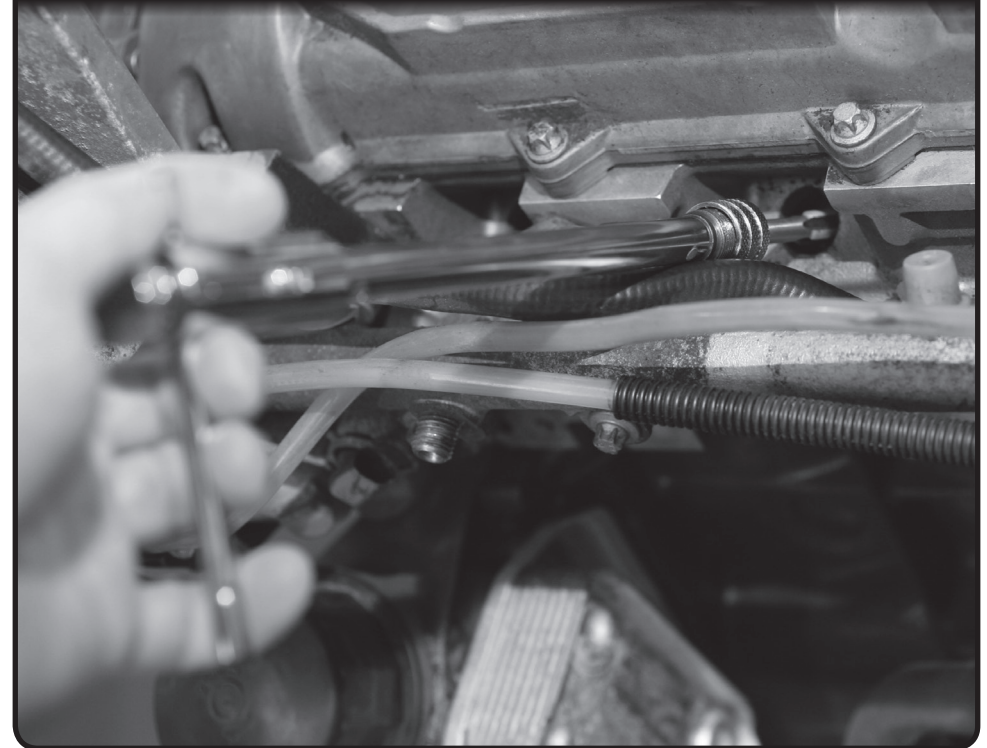
LASER[®]



Part No. 5205

Gloeibougie verwijderingsset

Voor het verwijderen van beschadigde en gebroken gloeibougies van cilinderkoppen, met name wanneer zij vlak onder de zeskant aansluitend op de cilinderkop zijn afgebroken.



www.lasertools.co.uk



Distributed by The Tool Connection Ltd
Kineton Road, Southam, Warwickshire CV47 0DR
T +44 (0) 1926 815000 F +44 (0) 1926 815888
info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk

Guarantee

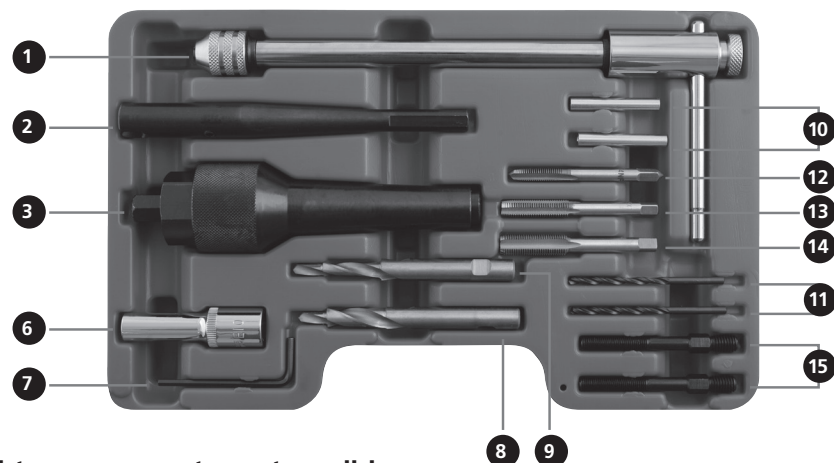
If this product fails through faulty materials or workmanship, contact our service department direct on: **+44 (0) 1926 818186**. Normal wear and tear are excluded as are consumable items and abuse.

www.lasertools.co.uk

www.lasertools.co.uk

Gloeibougie verwijderingsset

Geschikt voor gloeibougies met hetzij een M8 x 1.0 schroefdraad of M10 x 1.0 schroefdraad. De uitgebreide set omvat alle noodzakelijke adapters, centrerings- en schroefdraadreinigingsgereedschap om de beschadigde gloeibougie te verwijderen zonder dat de cilinderkop wordt beschadigd.



Lijst van componenten met verwijzing naar bovenstaande afbeelding:

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1: Ratel-T-stang | 8: Dubbelgrote hoogvaste trapboor M8 |
| 2: Boorhoudadapter | 9: Dubbelgrote hoogvaste trapboor M10 |
| 3: Trekker buitenbehuizing | 10: Geleideboorcentreringsmanchetten |
| 4: Krachtschroef | 11: Geleideboor 3,5 mm |
| 5: Krachtmoer | 12: Tap: 1/4" |
| 6: Bovenaansluitingverwijderingsgereedschap ster-inbus | 13: Tap: M8 |
| 7: Inbussleutel | 14: Tap: M10 |
| | 15: Trekkeradapterspilen |

Alvorens te beginnen:

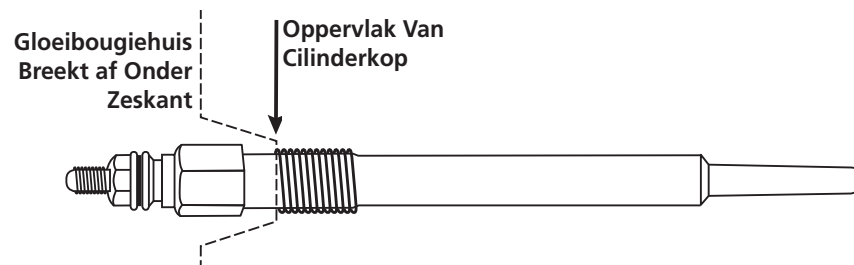
- Wij adviseren met klem de cilinderkop van de motor te verwijderen alvorens wordt begonnen met de werkzaamheden.
- Wanneer de cilinderkop niet wordt verwijderd, verwijder dan de relevante inspuiter en sluit een luchtlijn aan via een geschikte adapter om zeker te stellen dat metaalslijpsel en vuil niet in de verbrandingskamer kan komen.
- Houd gereedschap in goede en schone conditie.
- Houd goed gesmeerd. Smeer de schroefdraadsnijtappen met dikke machine-olie of smeervet.

- Draag geschikte oogbescherming, met name bij het verwijderen van slijpsel van de motor.
- Controleer na afloop of al het gebruikte gereedschap en alle onderdelen aanwezig zijn. Laat ze niet in of in de buurt van de machine achter. Doe alle onderdelen terug in de koffer en bewaar hem op een veilige, droge plaats.

Voorzorgsmaatregelen:

- Draag geschikte oogbescherming.
- **GEBRUIK GEEN LUCHTGEREEDSCHAP BIJ DIT PRODUCT.**

Instructies:



1. Duw de sterholte van het bovenste verbindingverwijderingsgereedschap (6) boven op de gloeibougie. Het kan nodig zijn er zacht op te tikken met een hamer.
2. Draai met behulp van een 3/8" ratelhandvat naar rechts om het bovenste deel van de gloeibougie af te breken.

N.B.: Wanneer het bovenste deel van de gloeibougie breekt, kan het ook de binnenelektrode van de gloeibougie afknappen. Wanneer de binnenelektrode niet breekt, kan hij volledig uit het gloeibougiehuis worden verwijderd. Ga in dit geval meteen naar punt 5.

Wanneer binnenelektrode afknapt, ga dan door naar punt 3:

3. Plaats de centreringsmanchet (10) op het restant van de gloeibougie. Mogelijk moet hij erop worden getikt.
4. Boor met behulp van een 3,5 mm geleideboor (11) een geleidegat in het restant van de aansluitpost / elektrode. Boor tenminste 15 mm voorbij het bovenste deel van het gloeibougiehuis.
5. Monteer hetzij M8 (8) of M10 (9) dubbelgrote getrapte boor (afhankelijk van de grootte van de gloeibougie) op de boorhoudadapter (2). Zet de getrapte boor in de adapter door de stifttap vast te zetten met de meegeleverde inbussleutel (7). Let op dat de stifttap op het vlak op de schacht van de getrapte boor werkt. Monteer de boorhoudadapter op de klem van de krachtboor en boor het restant van de aansluitpost / elektrode en het schroefdraaddeel van het gloeibougiehuis uit.

Zorgpunt:

De dubbelgrote trapboor maakt verwijdering van het restant van de aansluitpost / elektrode mogelijk terwijl ook het schroefdraaddeel van het gloeibougiehuis wordt verwijderd. Houd de boor recht zodat de schroefdraden in de cilinderkop niet worden beschadigd. Boor weer minimaal 15 mm omlaag om het hele deel met schroefdraad te verwijderen.

6. Neem de M8 (13) of M10 (14) tap (afhankelijk van de grootte van de gloeibougie) en monteer hem op de meegeleverde ratel-T-stang (1). Reinig / snijd het schroefdraaddeel van de cilinderkop opnieuw. Bedek de tap met smeervet om te smeren en vang ook het geproduceerde slijpsel op.
7. Neem de 1/4" tap en monteer hem op de meegeleverde ratel-T-stang (1). Snijd een draad in het resterende gloeibougiehuis. Bedek de tap opnieuw met smeervet om te smeren en vang ook het geproduceerde slijpsel op. Snijd een volledige 15 mm schroefdraad.

Het restant van het gloeibougiehuis kan nu worden verwijderd:

8. Schroef een trekkeradapterspil (15) in de 1/4" schroefdraad dat net is gesneden.
9. Schroef de krachtschroef (4) op de trekkeradapterspil.
10. Monteer de buitenbehuizing (3) van de trekker over de krachtschroef.
11. Schroef de krachtmoer (5) op met de hogere kraag naar binnen gericht.
12. Houd de krachtschroef vast met een 12 mm moersleutel of inbus, draai de krachtmoer omlaag (30 mm moersleutel). Met deze stap wordt het restant van het gloeibougiehuis uitgetrokken, vrij van de cilinderkop.
13. Alvorens de nieuwe gloeibougie te monteren moet de opening van binnen grondig worden gereinigd met een draadborstel of iets dergelijks. Zorg ervoor dat al het slijpsel, vuil en gruis wordt verwijderd uit de opening, het gloeibougiedraad en de verbrandingskamer alvorens een nieuwe gloeibougie te monteren.

N.B.: In verband met de aard van de taak en het gereedschap, worden de drie tappen, twee geleideboorcentreringsmanchetten, twee geleideboren, twee dubbelgrote trapboren en twee trekkeradapterspilen gezien als verbruiksgoederen en vallen daarom niet onder de garantie van de Tool Connection. (Vervangende onderdelen zijn verkrijgbaar).